
Montage- und Bedienungsanleitung
DOM Pincode Keypad

EDV-Nr. 298235. / 0 / d / 05.09 / Revision B

Inhalt

PRODUKTBESCHREIBUNG	3
LIEFERUMFANG.....	3
ZU IHRER SICHERHEIT.....	4
WICHTIGE HINWEISE.....	4
MONTAGE	5
Montage mit Montagerahmen (empfohlen).....	5
Direkte Montage.....	6
Montage mit Montageplatte.....	6
PROGRAMMIERUNG.....	8
Mastercode (MC) ändern	8
Benutzercodes programmieren/ändern	9
Benutzercodes löschen	10
Alle Benutzercodes löschen	11
Benutzercodes den beiden Ausgängen zuweisen.....	12
Aktivierungsdauer für Ausgang (gelb) einstellen.....	13
Aktivierungsdauer für Ausgang (weiß) einstellen	14
Keypad zurücksetzen (Reset)	15
BEDIENUNG.....	16
STATUSMELDUNGEN UND SIGNALFOLGE	17
Spannungsversorgung o.k. (Grundzustand):.....	17
Erkennung eines berechtigten Codes.....	17
Erkennung eines unberechtigten Codes:	17
WARTUNG.....	18
LAGERUNG/ PFLEGE	18
ENTSORGUNG.....	18
TECHNISCHE DATEN.....	19
DOM Pincode Keypad	19
GARANTIE.....	20

Produktbeschreibung

Mit dem DOM Pincode Keypad können Sie durch die Eingabe eines Benutzercodes zwei Ausgänge ansteuern. Insgesamt können Sie mit dem Mastercode (MC werkseitig 4711) 28 unterschiedliche Benutzercodes definieren, die entweder alle einen Ausgang ansteuern oder Sie teilen die Benutzercodes von 1 bis 18 auf den einen Ausgang und die Benutzercodes von 19 bis 28 auf den anderen Ausgang auf. Dadurch können Sie je nach Bedarf unterschiedlichste Anwendungen realisieren.

Mit Hilfe des Servicecodes (SC werkseitig 12347890) können Sie das DOM Pincode Keypad Ihren Anforderungen entsprechend anpassen.

Wir empfehlen die Montage des DOM Pincode Keypad mit Montagerahmen, der im Lieferumfang enthalten ist. Alternativ können Sie das DOM Pincode Keypad direkt oder mit einer Montageplatte Aufputz montieren.

Lieferumfang

- **Tastatur schwarz mit Anschlussleitung (8-adrig, 2,5 m Länge)**
- Montagerahmen (Farbe: Anthrazit)
- 4 Schrauben und 4 Dübel

Zubehör

- Montageplatte

Zu Ihrer Sicherheit

Beachten Sie immer die Hinweise und Sicherheitsangaben!

In dieser Montage- und Bedienungsanleitung sind einige Abschnitte durch Bildzeichen hervorgehoben. Prägen Sie sich die Bildzeichen und ihre Bedeutung gut ein:



Achtung! Dieses Zeichen markiert einen Gefahrenhinweis bzw. weist auf eine Handlung hin, die einen Schaden an dem DOM Pincode Keypad oder anderen Gegenständen verursachen kann.



Hinweis! Dieses Zeichen weist Sie auf nützliche Informationen zur Montage oder Bedienung hin.

Wichtige Hinweise



Achtung! Materialschaden durch falsche Lagerung. Wenn Sie das DOM Pincode Keypad längere Zeit vor der Montage aufbewahren, lagern Sie alle Komponenten in der Originalverpackung trocken und staubfrei ein.



Achtung! Beschädigung durch unsachgemäße Montage und Bedienung. Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme vollständig und sorgfältig durch. Folgen Sie den Anweisungen schrittweise. Für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage oder Bedienung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. DOM Pincode Keypad niemals werfen oder fallen lassen. Bei der Montage niemals Gewalt anwenden.



Achtung! Das DOM Pincode Keypad darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.

Montage

Gehen Sie in der beschriebenen Reihenfolge vor und beachten Sie die Hinweise und Abbildungen.



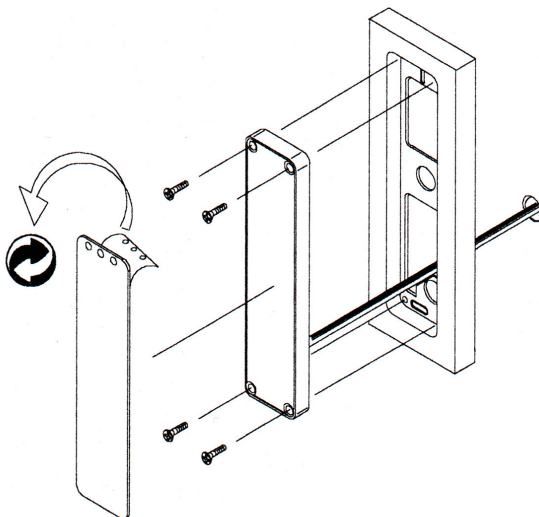
Achtung! Beachten Sie bei der Installation des Systems die VDE- und örtlichen EVU-Vorschriften.



Hinweis! Wir empfehlen die Montage mit Montagerahmen.

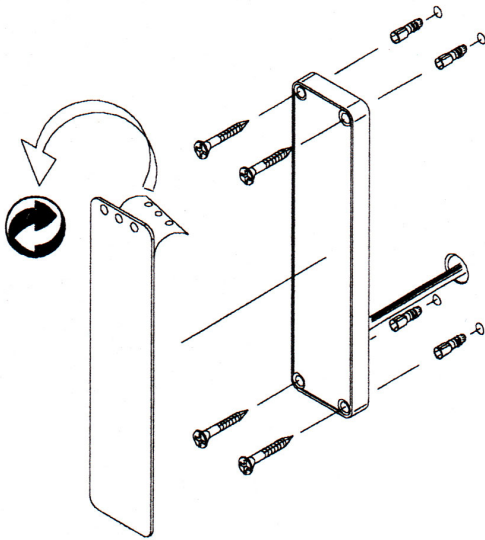
1. Verlegen Sie zunächst alle Anschlussleitungen. Bei der Installation sind die allgemein gültigen Vorschriften (VDE) zu beachten.

Montage mit Montagerahmen (empfohlen)



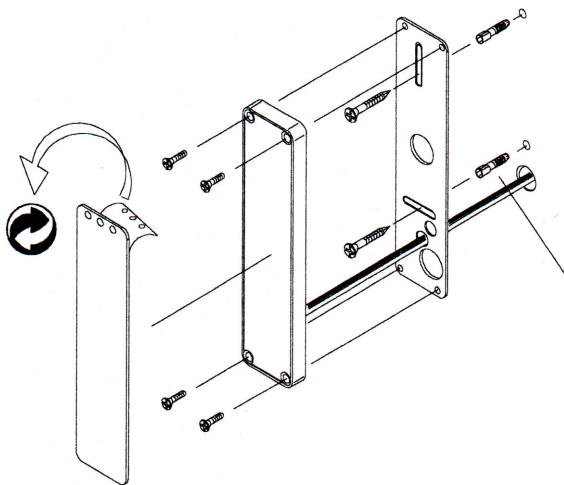
2. Bohren Sie die zwei angezeichneten Löcher und platzieren Sie die Dübel.
3. Befestigen Sie den Montagerahmen mit den 2 Schrauben.
4. Schließen Sie die Verbindungsleitungen entsprechend der Tabelle auf Seite 7 an.
5. Schrauben Sie das DOM Pincode Keypad mit den vier Maschinenschrauben (3x12) auf den Montagerahmen.
6. Kleben Sie das Label passgenau auf die Frontseite des Keypads CT1000.

Direkte Montage



2. Bohren Sie die vier angezeichneten Löcher und platzieren Sie die Dübel.
3. Schließen Sie die Verbindungsleitungen entsprechend der Tabelle auf Seite 7 an.
4. Befestigen Sie das DOM Pincode Keypad mit den vier Schrauben.
5. Kleben Sie das Label passgenau auf die Frontseite des Keypads CT1000.

Montage mit Montageplatte



2. Bohren Sie die zwei angezeichneten Löcher und platzieren Sie die Dübel (6x30).
3. Befestigen Sie die Montageplatte mit den zwei Schrauben (4x40).
4. Schließen Sie die Verbindungsleitungen entsprechend der Tabelle auf Seite 7 an.
5. Schrauben Sie das DOM Pincode Keypad mit den vier Maschinenschrauben (3x10) auf die Montageplatte.
6. Kleben Sie das Label passgenau auf die Frontseite des Keypads CT1000.

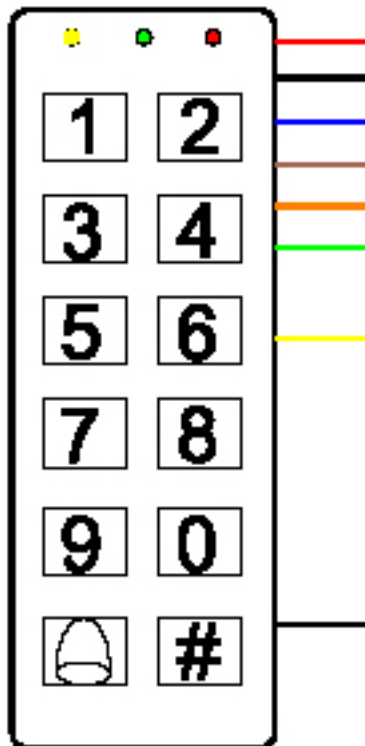


Abb. 4: Verdrahtung DOM Pincode Keypad

Kabelfarbe	Funktion	Beschreibung
rot	+ 12 V DC	Spannungsversorgung 9 – 17 V/ 100 mA
schwarz	0 V, GND	Masse
gelb	Ausgang 500 mA 0 V aktiv	Ausgang 1 für Türöffner u. s. w.
grün	0 V aktiv, grüne LED	Externe Ansteuerung
weiß	Ausgang, 500 mA	Ausgang 2 für Klingelfunktion u. s. w.
braun	Summer	Externe Ansteuerung 0 V aktiv
orange	0 V aktiv, rote LED	Externe Ansteuerung
blau	0 V aktiv	Externe Ansteuerung Ausgang (gelb)

Programmierung

Wenn Sie das DOM Pincode Keypad fachgerecht montiert und alle Leitungen fachgerecht angeschlossen haben, können Sie das DOM Pincode Keypad programmieren.

Mastercode (MC) ändern

Um den Mastercode (MC) zu ändern, benötigen Sie den Servicecode (SC).



Hinweis! Das DOM Pincode Keypad akzeptiert den Servicecode nur für eine kurze Dauer nachdem Sie die Spannungsversorgung hergestellt haben (ca. für 10 Sekunden). Danach müssen Sie erneut die Spannungsversorgung unterbrechen und wiederherstellen, um den Servicecode erneut eingeben zu können.

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Stellen Sie erneut die Spannungsversorgung her: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die gelbe LED permanent.
2. Geben Sie nun innerhalb der ersten 10 Sekunden den Servicecode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken erneut einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
3. Geben Sie den 00 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die rote LED blinkt einmal. Danach leuchtet die grüne LED wieder permanent.
4. Geben Sie den neuen Mastercode ein (1 – 8 Ziffern) und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die rote LED blinkt einmal. Danach leuchtet die grüne LED wieder permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Der Mastercode wurde geändert.

Mastercode ändern:

Handlung/Eingabe
Spannungsversorgung herstellen:
Innerhalb von 10 sec. SC + #
00 + #
Neuer MC + # (1 bis 8 Ziffern)
5 Sekunden warten bzw. #

Benutzercodes programmieren/ändern

Um einen Benutzercode zu programmieren, benötigen Sie den Mastercode (MC).

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Geben Sie den Mastercode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
2. Geben Sie die gewünschte Positionsnummer ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchten die gelbe und grüne LED permanent.
3. Geben Sie den gewünschten Benutzercode (1 – 8 Ziffern) ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die rote LED blinkt einmal. Danach leuchtet die grüne LED wieder permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Der Benutzercode wurde programmiert.



Hinweis! Wenn eine Positionsnummer bereits mit einem Benutzercode belegt ist, wird dieser Benutzercode geändert. Wenn Sie mehrere Benutzercodes anlegen wollen, wiederholen Sie Schritt 2 und 3, bis Sie alle Benutzercodes eingegeben haben.

Benutzercodes programmieren/ändern:

Eingabe
MC + #
Pos.-Nr. + # (1 – 28)
Benutzercode (1 bis 8 Ziffern) + #
Pos.-Nr. + # (1 – 28)
Benutzercode (1 bis 8 Ziffern) + #
Pos.-Nr. + # (1 – 28)
...
5 Sekunden warten bzw. #

Benutzercodes löschen

Um einen Benutzercode zu löschen, benötigen Sie den Mastercode (MC).

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Geben Sie den Mastercode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
2. Geben Sie die gewünschte Positionsnummer ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchten die gelbe und grüne LED permanent.
3. Bestätigen Sie erneut mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchtet die grüne LED wieder permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Der Benutzercode wurde gelöscht.



Hinweis! Wenn Sie mehrere Benutzercodes löschen wollen, wiederholen Sie Schritt 2 und 3.

Benutzercodes löschen:

Eingabe
MC + #
Pos.-Nr. (1 – 28) + #
#
Pos.-Nr. (1 – 28) + #
#
Pos.-Nr. (1 – 28) + #
...
5 Sekunden warten bzw. #

Alle Benutzercodes löschen

Um alle Benutzercodes zu löschen, benötigen Sie den Mastercode (MC).

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Geben Sie den Mastercode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
2. Geben Sie 2500 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Zunächst blinken die gelbe und grüne LED und dann die grüne und rote LED. Danach leuchtet die grüne LED wieder permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Alle Benutzercodes wurden gelöscht.

Benutzercodes löschen:

Eingabe
MC + #
2500 + #
5 Sekunden warten bzw. #

Benutzercodes den beiden Ausgängen zuweisen

Werkseitig steuern die 28 Benutzercodes den gelben Ausgang an und die Klingel steuert den weißen Ausgang an.

Sie können das DOM Pincode Keypad so programmieren, dass die Benutzercodes 1 bis 18 den gelben Ausgang ansteuern und die Benutzercodes 19 bis 28 den weißen Ausgang ansteuern.

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Stellen Sie erneut die Spannungsversorgung her: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die gelbe LED permanent.
2. Geben Sie nun innerhalb der ersten 10 Sekunden den Servicecode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken erneut einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
3. Geben Sie 06 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal und. Danach leuchten die gelbe und grüne LED permanent.
4. Geben Sie nun 18 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Die Benutzercodes 1 bis 18 steuern nun den gelben Ausgang an und die Benutzercodes 19 bis 28 den weißen Ausgang.

Benutzercodes den Ausgängen zuweisen:

Handlung/Eingabe
Spannungsversorgung herstellen:
Innerhalb von 10 sec. SC + #
06 + #
18 + #
5 Sekunden warten bzw. #



Hinweis! Wenn Sie das DOM Pincode Keypad wieder so programmieren wollen, dass die 28 Benutzercodes den gelben Ausgang und die Klingel den weißen Ausgang ansteuert, geben Sie an Stelle der 18 die 29 ein.

Aktivierungsdauer für Ausgang (gelb) einstellen

Sie können die Dauer der Aktivierung in Sekunden und Minuten einstellen.



Hinweis! Wenn Sie die Aktivierungszeit in Sekunden einstellen wollen, geben Sie eine Zahl zwischen 1 und 100 ein. Für eine Aktivierungszeit im Minuten, geben Sie eine Zahl zwischen 101 und 199 ein, z. B. 104 = 4 Minuten. Wenn Sie eine 0 eingeben, nutzen Sie den Ausgang als Umschalter (An/Aus).

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Stellen Sie erneut die Spannungsversorgung her: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die gelbe LED permanent.
2. Geben Sie nun innerhalb der ersten 10 Sekunden den Servicecode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken erneut einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
3. Geben Sie 04 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchten die gelbe und grüne LED permanent.
4. Geben Sie nun eine Zahl zwischen 0 und 199 und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Die Aktivierungsdauer ist eingestellt.

Aktivierungsdauer einstellen:

Handlung/Eingabe
Spannungsversorgung herstellen:
Innerhalb von 10 sec. SC + #
04 + #
0 – 199 + #
5 Sekunden warten bzw. #

Aktivierungsdauer für Ausgang (weiß) einstellen

Sie können die Dauer der Aktivierung in Sekunden einstellen.



Hinweis! Wenn Sie die Aktivierungszeit in Sekunden einstellen wollen, geben Sie eine Zahl zwischen 1 und 100 ein. Wenn Sie eine 0 eingeben, nutzen Sie den Ausgang als Umschalter (An/Aus).

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Stellen Sie erneut die Spannungsversorgung her: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die gelbe LED permanent.
2. Geben Sie nun innerhalb der ersten 10 Sekunden den Servicecode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken erneut einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
3. Geben Sie 03 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchten die gelbe und grüne LED permanent.
4. Geben Sie nun eine Zahl zwischen 0 und 100 und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Die Aktivierungsdauer ist eingestellt.

Aktivierungsdauer einstellen:

Handlung/Eingabe
Spannungsversorgung herstellen:
Innerhalb von 10 sec. SC + #
03 + #
0 – 100 + #
5 Sekunden warten bzw. #

Keypad zurücksetzen (Reset)

Sie können das DOM Pincod Keypad auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

Gehen Sie in folgenden Schritten vor:

1. Stellen Sie erneut die Spannungsversorgung her: Die gelbe, grüne und rote LED blinken einmal. Danach leuchtet die gelbe LED permanent.
2. Geben Sie nun innerhalb der ersten 10 Sekunden den Servicecode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe, grüne und rote LED blinken erneut einmal. Danach leuchtet die grüne LED permanent.
3. Geben Sie 0250 ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe LED blinkt einmal. Danach leuchten die gelbe und grüne LED permanent.

Nach einer Pause von 5 Sekunden wird der Programmiervorgang beendet: Die Werkseinstellung ist wieder hergestellt.

Auf Werkseinstellung zurücksetzen:

Handlung/Eingabe
Spannungsversorgung herstellen:
Innerhalb von 10 sec. SC + #
0250 + #
5 Sekunden warten bzw. #

Bedienung

Sie können nun mit den Benutzercodes die Ausgänge ansteuern.



Hinweis! Nach 4 falschen Codes ist das DOM Pincode Keypad für eine Minute gesperrt und die rote LED blinkt für diesen Zeitraum.

Geben Sie einen Benutzercode ein und bestätigen Sie mit der #-Taste: Die gelbe und die grüne LED leuchten für eingestellte Aktivierungsdauer des angesteuerten Ausgangs. Nach Ablauf der Aktivierungszeit leuchtet die gelbe LED wieder permanent.

Benutzercode anwenden:

Handlung/Eingabe
Benutzercode + #
Nach Ablauf der Aktivierungsdauer

Statusmeldungen und Signalfolge

Nachdem Sie die Programmierung abgeschlossen haben, können Sie Ihr DOM Pincode Keypad nun verwenden.



Hinweis! Machen Sie sich mit der im Folgenden beschriebenen Signalfolge vertraut, damit Sie jederzeit über den Betriebszustand Ihres DOM Pincode Keypad informiert sind.

Spannungsversorgung o.k. (Grundzustand):

Die gelbe LED leuchtet permanent.

Handlung/Eingabe
Spannungsversorgung eingeschaltet

Erkennung eines berechtigten Codes

Der Wechslerkontakt wird angesteuert. Die gelbe und die grüne LED leuchten für die Dauer der eingestellten Aktivierungszeit.

Handlung/Eingabe
Code akzeptiert

Erkennung eines unberechtigten Codes:

Die rote LED blinkt einmal.

Handlung/Eingabe
Code nicht akzeptiert

Wartung

Das DOM Pincode Keypad ist wartungsfrei.

Lagerung/ Pflege

Wenn Sie das DOM Pincode Keypad längere Zeit vor der Montage oder nach dem Gebrauch aufbewahren, lagern Sie es in der Originalverpackung trocken und staubfrei ein.



Achtung! Materialschaden durch den Einsatz aggressiver Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Graphit oder Öl. Reinigen Sie die Gehäuse nur mit einem weichen angefeuchteten Ledertuch ohne Reinigungsmittel.

Entsorgung

Beachten Sie, dass das DOM Pincode Keypad teilweise aus elektronischen Bauteilen besteht, die einer speziellen Entsorgung bedürfen. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung immer alle landesüblichen Umweltschutzbestimmungen.

Sie können die Komponenten Ihres DOM Pincode Keypad in der Originalverpackung an den Hersteller zurücksenden.

Technische Daten



Hinweis! Die angegebenen technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand. Technische Änderungen behalten wir uns jederzeit ohne Bekanntmachung vor

DOM Pincode Keypad

Spannungsversorgung:	<ul style="list-style-type: none"> • 9-17 V DC • Stromaufnahme 30 mA
Ausgänge:	<ul style="list-style-type: none"> • 1 Open-Collector-Ausgang für Türöffnung/Alarm • 1 Ausgang für Klingelfunktion u. s. w. • Strombelastbarkeit jeweils 500 mA
Signalisierung:	<ul style="list-style-type: none"> • 3 LED: rot, gelb, grün • Summer
Bedienung:	<ul style="list-style-type: none"> • Eingabe von bis zu 28 Codes bestehend aus 1-8 Ziffern • Programmierung von Benutzercodes über Mastercode • Löschen einzelner Codes möglich • Servicecode für weitere Parametereinstellungen (z. B. Schaltdauer Ausgang, Zurücksetzen auf Werkseinstellung)
Gehäuse/Montage:	<ul style="list-style-type: none"> • alternativ mit Montagerahmen für unebene Oberflächen: Material ABS Farben: weiß (ähnlich RAL 9016) silber (ähnlich RAL 9006) • direkt Aufputz montierbar über 4 Anschraubpunkte • alternativ mit Montageplatte aus rostfreiem Stahl • Abdeckung der Verschraubungen mittels Klebefolie (Ersatzfolien erhältlich) • Farbe: schwarz • Anschlüsse rückseitig • Anschlussleitung 8-adrig, Länge 2500 mm
Maße:	<ul style="list-style-type: none"> • Tastatur: 130 x 50 x 10 mm (Höhe x Breite x Tiefe) • Montageplatte: 130 x 50 x 1 mm (Höhe x Breite x Tiefe) • Montagerahmen: 155 x 75 x 15 mm (Höhe x Breite x Tiefe)
Temperaturbereich:	<ul style="list-style-type: none"> • -30°C bis +80°C
Relative Feuchte:	<ul style="list-style-type: none"> • 100%
Schutzart:	<ul style="list-style-type: none"> • IP67
Lieferumfang:	<ul style="list-style-type: none"> • Tastatur • Montagematerial (Schrauben, Dübel) • Montagerahmen • Anschlussleitung

Garantie

Die Verjährungsfrist für die Rechte des Kunden wegen Mängeln beträgt zwölf Monate seit der Ablieferung des Liefergegenstandes beim Kunden. Für Schadensersatzansprüche des Käufers aus anderen Gründen als Mängeln des Liefergegenstandes sowie hinsichtlich der Rechte des Käufers bei arglistig verschwiegenen oder vorsätzlich verursachten Mängeln bleibt es bei den gesetzlichen Verjährungsfristen. Die Verjährungsbestimmungen des § 479 BGB bleiben unberührt.

Sollten Sie über die vorliegenden Informationen in dieser Montage- und Bedienungsanleitung hinaus Fragen haben, wenden Sie sich bitte direkt an die Niederlassung in Ihrem Land.

DOM Sicherheitstechnik
GmbH & Co. KG
Postfach 1129
D-50301 Brühl/Köln
Tel. (0049)2232/704-0
Fax (0049)2232/704375
www.dom-sicherheitstechnik.com
dom@dom-sicherheitstechnik.com

DOM Sicherheitstechnik
Gesellschaft m.b.H.
Missindorfstraße 19-23
A-1140 Wien
Tel. (0043)1/9826666
Fax (0043)1/9826660
www.dom.at
office@dom.at

DOM AG Sicherheitstechnik
Breitenstraße 11
CH-8852 Altendorf
Tel. (0041)55/4510707
Fax (0041)55/4510701
dom-ch@dom-sicherheitstechnik.com

Herausgeber

DOM Sicherheitstechnik GmbH & Co. KG, 50301 Brühl

Diese Dokumentation darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von DOM Sicherheitstechnik GmbH & Co. KG weder ganz noch auszugsweise reproduziert werden, gespeichert oder in irgendeiner Form oder mittels irgendeines Mediums übertragen, wiedergegeben oder übersetzt werden.

Wichtiger Hinweis

Eine Aktualisierung dieser Dokumentation erfolgt in regelmäßigen Abständen. Für die Mitteilung eventueller Fehler oder Anregungen zu dieser Dokumentation ist der Herausgeber jederzeit dankbar.

© DOM Sicherheitstechnik GmbH & Co. KG, 50301 Brühl

